

Thân Nhân Chăm Sóc

Xác Nhận Về Trách Nhiệm Chăm Sóc Sức Khỏe cho Trẻ Vị Thành Niên

Tôi Xác Nhận Rằng:

Chi Tiết của Đứa Trẻ Vị Thành Niên:

1. Tôi chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe cho đứa trẻ: _____
(viết chữ in tên của đứa trẻ)

2. Ngày sinh của đứa trẻ là: _____

Chi Tiết của Người Chăm Sóc:

3. Tôi tên là: _____
(viết chữ in tên của quý vị)

4. Địa chỉ nhà của tôi là: _____

5. Tôi 18 tuổi hoặc lớn hơn và tôi là thân nhân chịu trách nhiệm về việc chăm sóc sức khỏe của đứa trẻ vị thành niên này.

6. Ngày sinh của tôi là: _____

7. Tôi là _____ của đứa trẻ vị thành niên này.
(viết chữ in sự quan hệ của quý vị đối với đứa trẻ, thí dụ
như ông bà nội/ngoại, cô dì/chú bác)

Tôi xác nhận rằng những chi tiết ghi trên là sự thật và đúng và tôi xin chịu mọi hình phạt theo luật Tiểu Bang Washington nếu khai gian.

Ngày: _____ Thành Phố và Tiểu Bang: _____

Chữ Ký của Người Chăm Sóc: _____

Các Ấn Phẩm Miễn Phí

Thân Nhân Thay Phụ Huynh: Tập Hướng Dẫn dành cho Thân Nhân Nuôi Dạy Trẻ Em ở Tiểu Bang Washington (DSHS 22-996x) là tập sách hướng dẫn có giá trị về các nơi trợ giúp cho tất cả những thân nhân chăm sóc. Tập sách này giúp các gia đình ở Tiểu Bang Washington tìm ra các dịch vụ, sự hỗ trợ và thông tin họ cần trong lúc nuôi nấng một đứa con của người thân.

Quý Vị Có Biết: Về Các Dịch Vụ và Hỗ Trợ Sau Đây Dành cho Ông Bà và Thân Nhân Đang Nuôi Nấng Trẻ Em Không? (DSHS 22-1120x) là một tập sách bốn trang liệt kê các nơi trợ giúp, trợ cấp và các dịch vụ hỗ trợ khác nhau hiện có cho thân nhân qua Bộ Xã Hội và Y Tế (DSHS) và các cơ quan khác. Ấn phẩm này cũng có bằng tiếng Cam Bốt, tiếng Hoa, tiếng Đại Hàn, tiếng Lào, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt hoặc tiếng Anh trong website của Cơ Quan Quản Trị Dịch Vụ Cho Người Già và Người Tàn Tật ở địa chỉ:
www.adsa.dshs.wa.gov/Library/publications/.

Để xin một trong hai tập sách này, hãy vào www.prt.wa.gov và bấm vào "General Store" hoặc gọi cho Nhà Xuất Bản số 360-586-6360.

Chấp Thuận Chăm Sóc Sức Khỏe

cho Đứa Trẻ dưới Sự

Chăm Sóc Của Quý Vị



Bản Hướng Dẫn của Thân Nhân Chăm Sóc

Là một thân nhân chăm sóc, tôi có thể chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe cho đứa trẻ đang do tôi chăm sóc không?

Có. Bộ luật (SHB 1281) đã được thông qua vào năm 2005 trong ban lập pháp của Tiểu Bang Washington cho phép thân nhân chăm sóc được chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe cho một đứa trẻ khi cha mẹ không có mặt - cho dù thân nhân này không có quyền nuôi giữ đứa trẻ về mặt pháp lý.* Là thân nhân chăm sóc, quý vị được phép chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe cho đứa trẻ vị thành niên nếu quý vị là một người lớn và:

- có giấy ủy quyền từ cha mẹ của đứa trẻ cho phép quyết định về vấn đề chăm sóc sức khỏe cho đứa trẻ này;
- là thân nhân chịu trách nhiệm về chăm sóc sức khỏe cho đứa trẻ này; hoặc
- là thân nhân chăm sóc đã ký tên và đề ngày vào bản xác nhận (RCW 7.70.065).

Bản xác nhận là gì?

Bản xác nhận là một văn bản có chữ ký và đề ngày trong đó xác nhận những chi tiết đã khai là đúng sự thật. Là người thân trưởng thành chăm sóc, quý vị có thể ký tên vào bản xác nhận cho biết rằng quý vị là thân nhân chịu trách nhiệm về việc chăm sóc sức khỏe cho đứa trẻ vị thành niên.

Mặc dù luật không đòi hỏi bản xác nhận phải có chữ ký, nhưng những nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể yêu cầu điều này. Bản xác nhận mẫu có thể lấy trong tập sách nhỏ này hoặc có thể lấy (download) từ internet ở địa chỉ: www.washingtonlawhelp.org. Quý vị có thể sử dụng bản mẫu này hoặc tự viết một bản xác nhận.

Nên nhớ rằng bản xác nhận nói rằng phải "chịu mọi hình phạt theo luật Tiểu Bang Washington nếu khai gian". Khi ký tên vào bản xác nhận mà quý vị biết rằng những điều đã khai không đúng sự thật là bị phạm trọng tội Cấp B.

Bản xác nhận có hiệu lực trong bao lâu và tôi nên làm gì nếu bản xác nhận hết hạn?

Bản xác nhận chỉ có hiệu lực trong sáu tháng kể từ ngày ký tên. Sau sáu tháng, bản xác nhận sẽ hết hạn. Lúc đó quý vị phải điền và ký tên vào một bản xác nhận khác.

Việc ký tên vào bản xác nhận có nghĩa là tôi được nuôi giữ đứa trẻ về mặt pháp lý không?

Không. Việc ký tên vào bản xác nhận chỉ cho phép quý vị chấp thuận việc chăm sóc sức khỏe của đứa trẻ. Bản xác nhận không có tác động gì đến việc được nuôi giữ đứa trẻ về mặt pháp lý hoặc về quyền pháp lý của cha mẹ đứa trẻ.



Tôi nên làm gì nếu nơi chăm sóc sức khỏe yêu cầu đưa thêm bằng chứng rằng tôi là thân nhân chịu trách nhiệm về việc chăm sóc sức khỏe của đứa trẻ?

Theo luật mới, nơi cung cấp dịch vụ được phép yêu cầu quý vị trình bằng chứng cho thấy quý vị là người chịu trách nhiệm về việc chăm sóc sức khỏe của đứa trẻ. Nếu điều này xảy ra, các chứng từ sau đây có thể hữu ích:

- (1) Bản di chúc cho thấy mối quan hệ của quý vị với đứa trẻ.
- (2) Thư của nhân viên xã hội, nhân viên ở trường, luật sư, nhà lãnh đạo tôn giáo, hoặc từ một chuyên gia có giấy phép hành nghề y khoa, sức khỏe tâm thần, hoặc về tánh tình để cho thấy mối quan hệ của quý vị với đứa trẻ.
- (3) Hồ sơ từ trường học, bệnh viện, y viện, hoặc từ cơ quan y tế công cộng hay dịch vụ xã hội để cho thấy mối quan hệ của quý vị với đứa trẻ.
- (4) Bằng chứng cho thấy quý vị thay mặt đứa trẻ để nhận trợ cấp xã hội, như TANF, SSI, thẻ y tế, phiếu thực phẩm, hoặc ăn trưa ở trường được miễn phí/giảm giá.
- (5) Hồ sơ từ Bộ Xã Hội và Y Tế cho thấy rằng quý vị là người để liên lạc về đứa trẻ.
- (6) Bằng chứng cho thấy đứa trẻ đang ở chung trong chung cư của quý vị hoặc nhà riêng khác và đứa trẻ có họ hàng với quý vị.
- (7) Bảo hiểm của quý vị hoặc cho đứa trẻ có ghi rõ mối quan hệ của quý vị.
- (8) Đơn Khai Thuế Lợi Tức Liên Bang trong đó có ghi tên đứa trẻ.
- (9) Bất cứ chứng từ nào cho thấy mối quan hệ của quý vị với đứa trẻ và cho thấy rằng quý vị là người chăm sóc cho đứa trẻ đó.

Tôi có thể nhận giúp đỡ từ đâu?

Có nhiều cơ quan cung cấp các tin tức pháp lý và giới thiệu miễn phí qua điện thoại và/hoặc tin tức trong internet.

Để biết thêm chi tiết

**The Coordinated Legal Education, Advice and Referral (CLEAR)
(Phối Hợp Giáo Dục, Tham Vấn và Giới Thiệu Về Pháp Lý (CLEAR))**

Nếu quý vị dưới 60 tuổi và có lợi tức thấp, hãy gọi số **1-888-201-1014****.

Nếu quý vị trên 60 tuổi bất kể về mức lợi tức, hãy gọi số điện thoại miễn phí của CLEAR ở số **1-888-387-7111**.

Quý vị có thể lấy (download) trang mẫu của bản xác nhận ở địa chỉ:
www.washingtonlawhelp.org

**The Northwest Women's Law Center
(Trung Tâm Pháp Luật của Phụ Nữ
Vùng Tây Bắc)**

Hãy gọi số **206-621-7692** (cho cả nam và nữ)

Vào xem website ở địa chỉ:
www.nwwlc.org/

* Những thân nhân chăm sóc có liên quan với Cơ Quan Quản Trị Trẻ Em vẫn phải có lệnh tòa để đồng ý cho giải phẫu đứa trẻ gởi nuôi với họ qua Nha Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình.

** Không có trong Quận King. Các cư dân của Quận King hãy gọi số 206-464-1519 để biết thêm chi tiết và để được giới thiệu